

Studiamo insieme la Mishnà di Sukkòt

**Materiale per il sito zeraim
a cura della morà Giordana Limentani**

סוכות

בס"ד

מסכת סוכה פרק א משנה א



נושא המשנה: דברים הפוסלים את הסוכה

Prefazione

« E vi rallegrerete nelle vostre feste » (Lev. 23). La Torà istituisce la festa di Succot , come giorni di ringraziamento e di gioia, giorni dedicati alla manifestazione di gioia interiore ed esaltazione.

L'osservanza della festa di Succot e delle sue Mitzvot (precetti), che segue così da vicino i grandiosi giorni di pentimento e di espiazione - le solenni festività di Rosh Hashanà e di Yom Kippur, mostra che subito dopo che ci è stato accordato un buon anno e siamo stati iscritti da D-o nel libro della vita, ci occupiamo attivamente di adempiere ai Suoi comandamenti: entriamo così in un periodo di festa, veramente« un tempo di gioia », in cui manifestiamo il nostro ringraziamento e la nostra gioia.

Storicamente, Succot ricorda le capanne che i nostri antenati costruirono durante la loro permanenza nel deserto, come riferisce la Torà (Lev. 23 vv.42-43): « Nelle capanne risiederete per sette giorni... perché le vostre generazioni sappiano che in capanne ho fatto stare i figli d'Israele, quando li ho trattati dalla terra d'Egitto ».

NUVOLE DI GLORIA. La Succà ci ricorda anche le « nuvole di gloria » protettrici che circondavano il popolo ebraico nel suo peregrinare per quaranta anni nel deserto, nel viaggio verso la Terra Promessa.

Anche se la liberazione dalla schiavitù e i miracoli relativi sono ricordati soprattutto nella festa di Pesach, tuttavia costruiamo la Succà in autunno, per mostrare che non è solo per convenienza stagionale (in primavera) che ci trasferiamo in una capanna, ma piuttosto per ricordare e testimoniare il miracolo di D-o e la Sua provvidenza divina.

Le nuvole di gloria possono aver lasciato il popolo ebraico dopo il suo ingresso nella Terra d'Israele, ma la protezione dell'Onnipotente non ci lascia mai.

לשון המשנה

סִכָּה שְׁהִיא גְבוּהָהּ לְמַעַלָּה מֵעֲשָׂרִים אַמָּה, פְּסוּלָה. רַבִּי יְהוּדָה מְכַשֵּׁיר. וְשֹׁאֵינָהּ גְבוּהָהּ עֲשָׂרָה טְפָחִים, וְשֹׁאֵין לָהּ שְׁלֹשׁ דָּפְנוֹת, וְשִׁחְמָתָהּ מְרַבָּה מִצִּלָּתָהּ, פְּסוּלָה. סִכָּה יְשָׁנָה, בֵּית שְׂמַאי פּוֹסְלִין, וּבֵית הַלֵּל מְכַשֵּׁירִין. וְאִיזוֹ הִיא סִכָּה יְשָׁנָה, כָּל שֶׁעֲשָׂאָה קֶדֶם לְחַג שְׁלֹשִׁים יוֹם. אֲבָל אִם עֲשָׂאָה לְשֵׁם חַג, אֶפְלוּ מִתְחִלַּת הַשָּׁנָה, כְּשִׁרָה:

Una succà alta più di 20 ammà è psulà (inservibile).

Rabbi Jehudà la considera ksherà (servibile); se essa è alta meno di 10 palmi, se non ha (almeno) tre lati e se vi è in essa più sole che ombra, essa è psulà .

Una succà vecchia è psulà , per opinione della scuola di Shammai, però la scuola di Hillel permette di servirsene. Quale succà viene chiamata "vecchia"? Quella che fu coperta trenta giorni prima della festa., se però l'ha fatta con l'intenzione di corrispondere con essa al suo dovere nella festa, anche all'inizio dell'anno, essa è ksherà.

Spieghiamo la mishnà

Una Succà alta più di 20 ammà

Ammà= 48 cm circa

20 ammà = 9.6 m circa



è psulà (inservibile)

Dal testo (Devarim 16,13): “Celebrerai la festa di Succot per sette giorni” si ricava che la succà non deve essere una abitazione stabile, bensì temporanea, e muri alti più di 20 braccia devono essere costruiti assai solidamente.

Rabbì Jehudà la considera servibile

Il motivo dipende dal fatto che lui considera la succà una dimora stabile e non temporanea

Se essa è alta meno di 10 palmi

Perché non si può chiamare abitazione, un uomo non riesce a vivere in un appartamento così



Se non ha almeno tre lati (pareti)

Due lati completi e la maggior parte del terzo



Se vi è in essa più sole che ombra

Cioè che le frasche che la coprono sono tanto rade che quella parte del terreno che è illuminata dal sole che vi penetra, è maggiore di quella ombreggiata dalle frasche



essa è psulà

Se non ha questi requisiti i maestri considerano la succà non adatta per la mitzvà

Traduci:

_____ סִכָּה שְׁהִיא גְבוּהָהּ

_____ לְמַעַלָּה מִעֲשָׂרִים אָמָה

_____ פְּסוּלָהּ

_____ רַבִּי יְהוּדָה מְכַשֵּׁיר

_____ וְשֵׁאִינָה גְבוּהָהּ עֲשָׂרָה טַפְחִים

_____ וְשֵׁאִין לָהּ שְׁלֹשׁ דְּפָנוֹת

_____ וְשַׁחֲמָתָהּ

_____ מְרַבָּה מִצְלָתָהּ

_____ פְּסוּלָהּ

_____ סִכָּה יְשָׁנָה

_____ בֵּית שֹׁמְאֵי פּוֹסְלִין

_____ וּבֵית הַלֵּל מְכַשֵּׁרִין

_____ וְאִיזוֹ הִיא סִכָּה יְשָׁנָה

_____ כָּל שֶׁעָשָׂאָה קֹדֶם לְחַג שְׁלֹשִׁים יוֹם

_____ אָבֵל אִם עָשָׂאָה

_____ לְשֵׁם חַג

_____ אֶפְלוּ מִתְחַלֵּת הַשָּׁנָה

_____ כְּשֶׁרָהּ

סבּוּם הַמִּשְׁנָה

Nella nostra mishnà vengono spiegati 4 motivi che rendono la succà non adatta alla mitzvà



Se vi è in essa più
sole che ombra



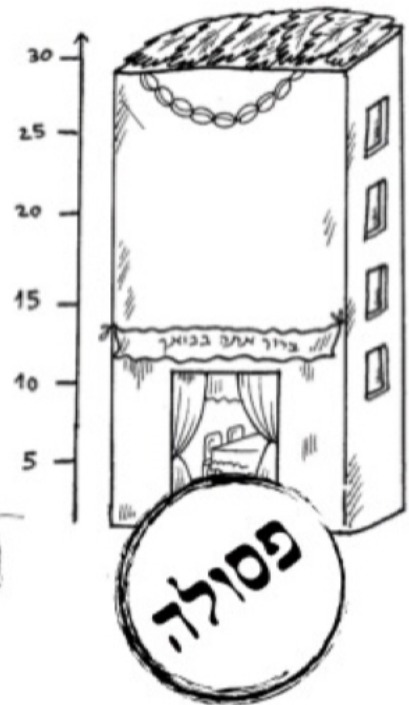
Se non ha tre lati



Alta meno di 10
palmi (80 cm. circa)



Alta più di 20 ammà
(9.60 m circa)





Lo sapevi che...

LE MISURE DELLA SUCCA'

- L'altezza della succà – misurata dal pavimento fino allo s'khakh non può superare 20 ammòt e non può essere inferiore a 10 tefachim (1 tefach= circa 10 cm). Se queste condizioni non sono rispettate, la succà non è adatta all'uso.
- La lunghezza minima di una succà è di sette tefachim, così come la larghezza minima. Se la lunghezza o la larghezza sono inferiori a sette tefachim, la succà non è adatta all'uso.
- Le misure massime si applicano soltanto all'altezza della succà; per quanto riguarda l'ampiezza e la lunghezza, non c'è un massimo, e qualsiasi misura superiore a sette tefachim è adatta all'uso, purché ci sia uno s'khakh sufficiente sul tetto. I nostri Saggi dicono: “ Tutta Israele è degna di abitare in una sola succà”. E si dice che, nel Tempo a Venire, D-o farà una succà con la pelle del Leviathan e dove siederanno tutti i giusti che hanno compiuto la mitzvà della succà.
- E' giusto che ognuno si sforzi di costruire la succà personalmente.
- Se non si è pratici delle leggi riguardanti la costruzione di una succà, è giusto mostrare la propria succà a un dotto finché è ancora giorno, in modo da poter apportare i cambiamenti eventualmente necessari prima dell'inizio della festa.
- La mitzvà può essere compiuta abitando in una succà presa in prestito. Quindi, chi non ha costruito la propria succà può adempiere all'obbligo utilizzando quella di un amico. Tuttavia, non si può adempiere all'obbligo in una succà rubata. Perciò, non si può costruire la propria succà in un dominio pubblico, poiché si considera che ciò sia come avere rubato la terra di proprietà pubblica su cui si trova la succà.

1) Completa le frasi inserendo nel testo le seguenti parole:

Psulà - Maestri - Sette - Stabile - Provvisoria - Soltanto - Non è - Ma

Il motivo per cui la succà più alta di 20 amà è _____ secondo i _____ è dovuto al fatto che essa deve essere una abitazione _____ e non una abitazione _____, così come è detto: " Farai la festa di Succot _____ giorni". Come a dire che la succà deve essere considerata una costruzione provvisoria sufficiente per sette giorni _____ e non una costruzione _____. La succà più alta di venti amà essa _____ considerata abitazione provvisoria _____ abitazione fissa.

2) Nella nostra Mishnà abbiamo studiato 4 motivi che possono rendere la succà pesulà. Quali sono?

a) _____ b) _____

c) _____ d) _____

3) Spiega a che cosa corrispondono questi numeri:

Esempio: 10 טפחים = altezza minima di una succà

20 אמה

8 ס"מ

3

9.6 מטר

4) L'altezza minima di una succà è circa l'altezza di...

5) Cosa posso utilizzare per fare il **s'khakh** della succà?

6) Una succà che è stata costruita sotto un tetto o un albero di cui il fogliame ricopre il s'khakh è...

7) Misure minime della succà:

Larghezza: _____ Lunghezza: _____ Altezza: _____



Per gli esperti



בס"ד

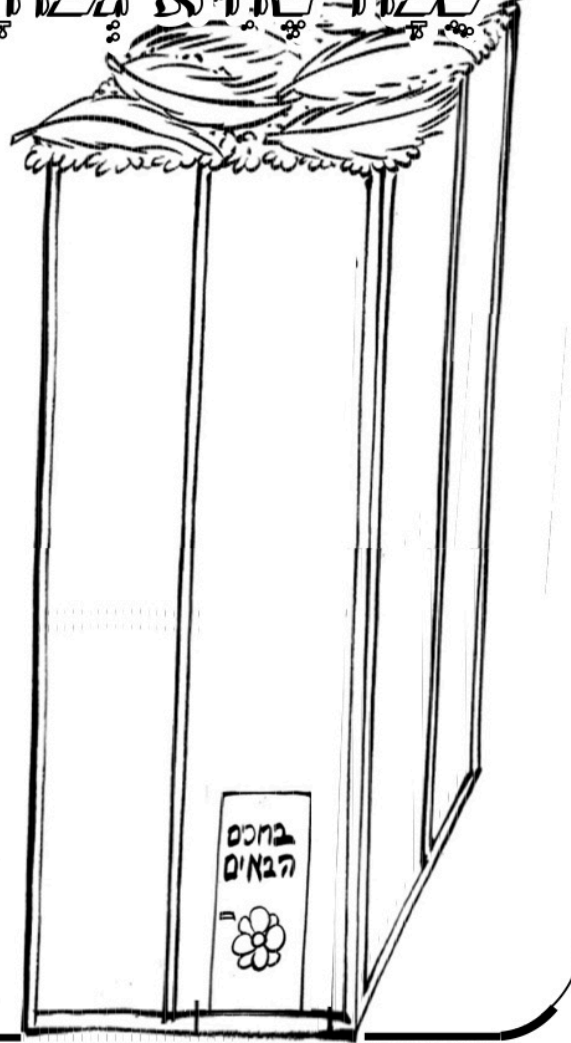
סוכה פרק א' משנה א'

סִכָּה שֶׁהִיא גְבוּהָה לְמַעַלָּה מִעֲשָׂרִים אַמָּה

לְפָנֶיךָ כִּמָּה סוּגֵי סִכּוֹת הַשָּׁלֵם מֵה דִּין הַסּוּכָה:

כְּשֶׁהֶסְוֶה.

לְתַנּוּא קָמָא: _____	סִכָּה שֶׁהִיא גְבוּהָה
לְרַבֵּי יְהוּדָה: _____	לְמַעַלָּה מִעֲשָׂרִים אַמָּה
_____	שְׂאִינָה גְבוּהָה
_____	עֲשָׂרָה טַפָּחִים
_____	שְׂאִינן לָהּ שְׁלוּשׁ
_____	דְּפָנוֹת
_____	שְׁחֻמָּתָה מְרַבָּה
_____	מִצְלָתָהּ
לְבֵית שְׂמַאי: _____	סוּכָה יִשָּׁנָה
לְבֵית הַלֵּל: _____	
_____	אִם עֲשָׂאָה לְשֵׁם חֵג
_____	אִפִּי מִתְחִילַת הַשָּׁנָה



Una succà che non sia alta almeno 10 palmi non è valida (Mishnà, Succà 1,1)

Il Talmud, nel trattato di Succà (4b), si chiede da dove si impari che l'altezza minima della succà debba essere di 10 tefachim (circa 1 metro). E si risponde : si impara dalle dimensioni dell'Aron haqodesh (l'Arca santa, che conteneva , fra l'altro, le tavole della Legge). L'Aron si trovava nel mishkan, il Tabernacolo costruito nel deserto, che accompagnava gli ebrei durante il loro viaggio. La Torà afferma esplicitamente che l'Aron deve essere alto 1 ammà e mezzo (Esodo 25,10). Una ammà equivale a 6 tefachim, pertanto l'Aron è alto 9 tefachim: a questi bisogna aggiungere l'altezza del kapporet (il coperchio), che è di un tefach. L'altezza totale dell'Aron era di 10 tefachim.

Ma perché dedurre l'altezza della succà dall'Aron? Il ragionamento del Talmud è il seguente: è scritto (Esodo 25,2) che "Io (D-o) Mi manifesterò a te (Mosè) e parlerò da sopra il kapporet"; d'altra parte, afferma Rabbì Yossè, la Shekhinà (la Presenza divina) non è mai scesa (proprio) sulla terra, così come né Mosè né il profeta Elia sono mai saliti (proprio) fino al cielo, perché è scritto (Salmi 115,16) " il Cielo appartiene a D-o, e la terra (Egli) l'ha donata agli uomini". Cielo e terra sono due domini differenti e separati, il primo appartenente a D-o e l'altro all'uomo. Poiché D-o parla da sopra l'Aron (alto 10 tefachim) si deduce che al di sopra di 10 tefachim è dominio di D-o (cielo) e al di sotto di 10 tefachim è considerato ancora terra, dominio dell'uomo: 10 tefachim sono quindi la misura minima per poter essere considerati un dominio a sé stante.

Ecco dove stiamo arrivando parlando di centimetri: stiamo parlando del dominio di D-o e del dominio dell'uomo, del fatto che sono due domini separati e che D-o non può (o non vuole) entrare nel dominio dell'uomo, e l'uomo non può arrivare del tutto fino al dominio celeste.



ט	ר	ב	י	י	ה	ו	ד	ה	ל	ט
ב	ו	ש	א	י	ן	ש	ל	ש	ה	ב
ה	ס	ו	ג	ד	ת	ו	נ	פ	ד	ש
א	י	ש	פ	נ	פ	ט	ש	ג	ק	י
י	ח	ח	ר	ה	ט	ו	ה	ב	ל	ר
ה	פ	פ	ו	ת	ו	כ	י	ו	ע	ג
ש	ט	ת	ב	ל	ל	ע	ג	ה	פ	ב
ג	ה	ה	ה	צ	ה	ג	א	ג	ל	ו
בו	ר	ב	ר	פ	ע	ר	ד	ד	ר	ה
ה	ש	ג	ק	ה	נ	י	א	ש	ו	ה
ה	ע	נ	ה	ל	ו	ט	פ	ה	פ	א
ל	פ	ע	ל	ה	פ	ע	ש	ר	י	ס

סָכָה שֶׁהִיא גְבוּהָה לְמַעַלְהָ מִעֲשָׂרִים אָמָה, פְּסוּלָה.
 רַבֵּי יְהוּדָה מְכַשֵּׁיר.
 וְשֵׁאִינָה גְבוּהָה עֲשָׂרָה טַפְחִים, וְשֵׁאִין לָהּ שְׁלֹשׁ דַּפְנוֹת,
 וְשִׁחְמָתָה מְרַבָּה מְצַלְתָּהּ, פְּסוּלָה

<https://youtu.be/ZwMzzMJXBNE?si=1ratUCimgerzu9rQ>

<https://youtu.be/inYB8TLTUzk?si=zbh8COHkYe0KjUv4>